

FM/AM Clock Radio ICF-C390
FM/LW Clock Radio ICF-C390L
FM/MW/LW 3 Band Clock Radio ICF-C390L

Operating Instructions

Mode d'emploi

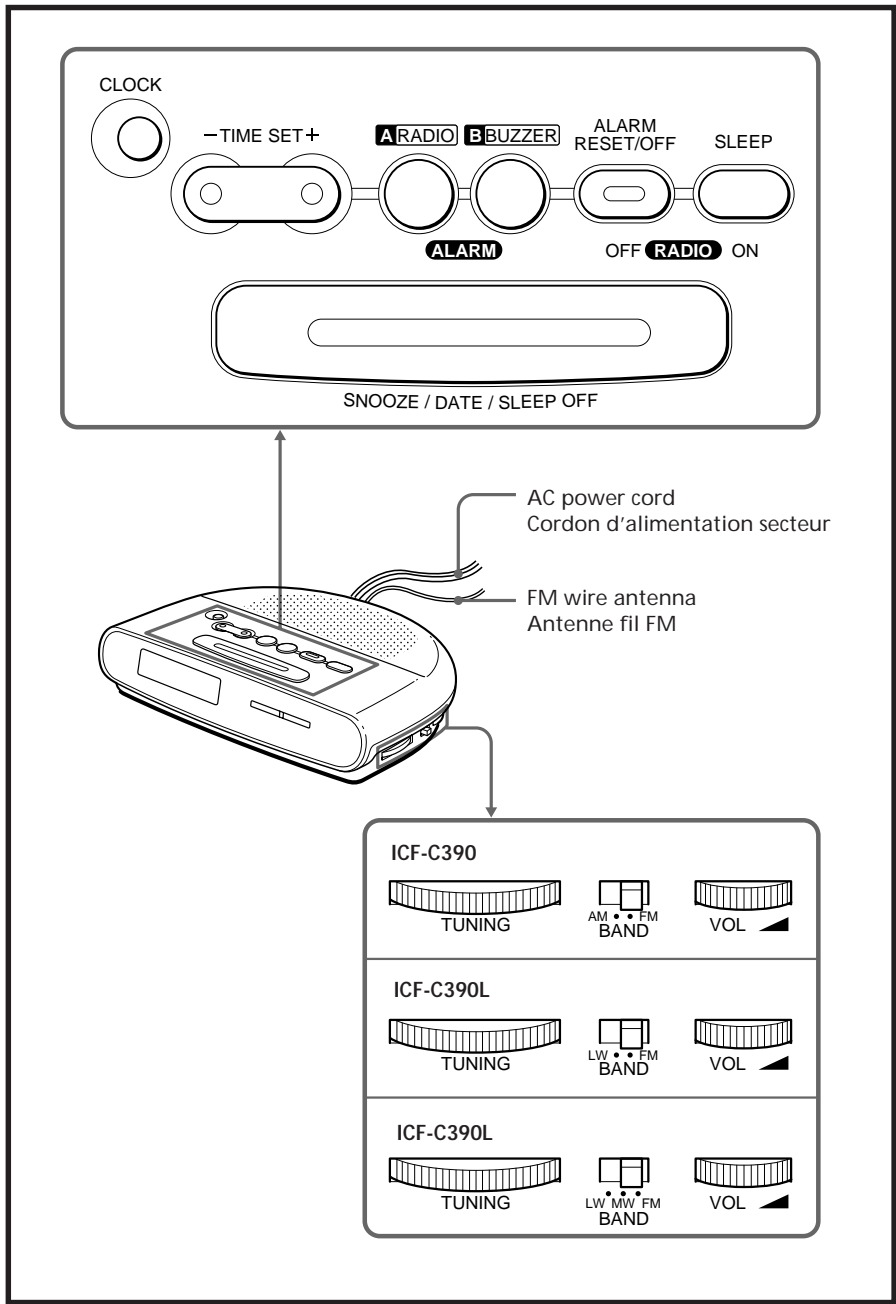
Bedienungsanleitung (Rückseite)

Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
 Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation.
 Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
 Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.
 Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation.

Sony Corporation © 1998 Printed in Malaysia



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover two models: the ICF-C390 and ICF-C390L.

The band for each model and the area where the model is available are shown below.

North America	ICF-C390	FM/AM
France	ICF-C390L	FM/LW
Other countries	ICF-C390	FM/AM
	ICF-C390L	FM/MW/LW

Features

- Dual alarm
- Date display
- Forward/ reverse time setting
- Full power backup to keep the clock and the alarm (radio and buzzer) operating during a power interruption with a 6F22 battery (not supplied) installed. (For models other than the North American model, the power backup is only for the clock.)

Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption. Before setting the time on your Dream Machine, open the lid at the bottom of the unit, install the battery with correct polarity and then close the lid.

- After a power interruption, the displayed time may not be always correct (It may gain or lose about 10 minutes per hour).

Knowing When To Replace the Battery

To check battery power, unplug the power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Setting the Clock and the Date

Setting the Clock

- 1 Plug in the unit. The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- 2 While holding down **CLOCK**, press either + or - under **TIME SET** till the correct time appears in the display. When you release **CLOCK**, the clock begins to operate.

- The clock system varies depending on the model you own.
 - 12-hour system: "AM 12:00" = midnight
 - 24-hour system: "0:00" = midnight
- To set the current time rapidly, keep pressing the + or - button while holding down **CLOCK**.

Setting the Date

- 1 While holding down **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**, press either + or - under **TIME SET** till the correct date appears in the display. Then, release **SNOOZE/ DATE/ SLEEP OFF**.

- To display the date, press **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**. The display returns to the current time when you release **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**. When **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** is pressed while the **SNOOZE** function is operating, the year and date will not appear in the display.

Operating the Radio

- 1 Press **RADIO ON/SLEEP** to turn on the radio and adjust **VOL** (volume).
- 2 Select **FM, AM(MW)**, or **LW** and tune in a station using the **TUNING** dial.

- To turn off the radio, press **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF**.
- To improve radio reception
 - FM: Extend the FM wire antenna fully to improve FM reception.
 - AM(MW)/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Setting the Alarm

To set the radio alarm, first tune in a station and adjust the volume.

- 1 While holding down **ALARM A RADIO** (for the radio) or **B BUZZER** (for the buzzer), press either + or - under **TIME SET** till the desired time appears in the display. When you release **ALARM A** or **B**, the **ALARM A** or **B** indicator stops flashing and lights up, and the current time appears in the display. The alarm will come on at the preset time and automatically turn itself off after 59 minutes.

- If you set **ALARM A** and **ALARM B** at the same desired time, only **ALARM A** will work.
- To shut off the alarm, press **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF**. The alarm will come on at the preset time the next day.
- To cancel either alarm, while holding down the **ALARM A** or **B** button, press **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF**.
- To doze for a few more minutes, press **SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF**. The alarm will shut off, but will come on again after about 6 minutes. You can repeat this process as many times as you like.
- To adjust the radio alarm volume, turn the **VOL**.
- To check the preset time, press **ALARM A** or **B**.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically at a preset time.

- 1 Press **RADIO ON/SLEEP**. The radio turns on. It will go off after the preset time has passed. You can set the sleep timer of 90, 60, 45, 30 or 15 minutes. Every push changes the display as follows.

Current time → On → 90 → 60

← 15 ← 30 ← 45 ←

The radio will play for the time you set, then shut off.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Precautions

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located at the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet even if the unit itself is turned off.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should anything fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

Battery Warning

When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

If you have any questions or problems concerning your unit please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display:

North America, UK and Australia: 12-hour system
 Other countries: 24-hour system

Frequency range:

	Band	ICF-C390	ICF-C390L
North America	FM	87.5-108 MHz	-
	AM	530-1.605 kHz	-
Italy	FM	87.5-108 MHz	-
	AM	526.5-1.606.5 kHz	-
France	FM	-	87.5-108 MHz
	LW	-	153-255 kHz
Other countries	FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz
	AM(MW)	530-1.605 kHz	530-1.605 kHz
	LW	-	153-255 kHz

Speaker: Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia. 8 Ohms

Power output: 100 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements:
 North America: 120 V AC, 60 Hz
 Other countries: 220-230 V AC, 50 Hz
 For power backup: 9V DC, one 6F22 battery
 Battery life: Approx. 35 hours using the S-006P (U) battery

Dimensions: Approx. 220 × 47.5 × 153 mm (w/h/d) (8 3/4 × 1 7/8 × 6 1/8 inches) incl. projecting parts and controls

Mass: UK model : Approx. 610 g (1 lb 6 oz) not incl. battery
 Other models : Approx. 540 g (1 lb 3 oz) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioréveil Dream Machine Sony! Il vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d'écoute. Avant la mise en service de ce radioréveil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi couvre les deux modèles ICF-C390 et ICF-C390L. Le lieu d'achat et les gammes d'ondes pour chaque modèle sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Amérique du Nord	ICF-C390	FM/AM
France	ICF-C390L	FM/GO
Autres pays	ICF-C390	FM/AM
	ICF-C390L	FM/PO/GO

Caractéristiques

- Double alarme
- Affichage de la date
- Réglage de l'heure dans les deux sens
- Alimentation de secours pour conserver les réglages de l'horloge et de l'alarme (radio et sonnerie) en cas de panne d'électricité, avec une pile 6F22 (non fournie). (Dans le cas des modèles pour les pays autres que l'Amérique du Nord, la pile sert uniquement à alimenter l'horloge.)

Mise en place de la pile

Pour que le radioréveil reste toujours à l'heure, vous devez utiliser une pile 6F22 (non fournie) en plus du courant domestique. Le radioréveil restera ainsi à l'heure en cas d'interruption de courant. Avant de régler l'heure sur votre radioréveil, ouvrez le couvercle sous l'appareil, installez la pile en respectant la polarité, puis refermez le couvercle.

- Après une panne de courant, l'horloge risque de ne pas être toujours à l'heure (elle peut avancer ou retarder de 10 minutes par heure.)

Quand remplacer la pile

Pour vérifier la capacité de la pile, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et rebranchez-le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée n'est pas juste, remplacez la pile par une neuve.

Réglage de l'heure et de la date

Réglage de l'heure

- 1 Branchez le radioréveil. "AM 12:00" ou "0:00" clignote sur l'afficheur.
- 2 Tout en tenant enfouée la touche **CLOCK**, appuyez sur + ou - sous **TIME SET** jusqu'à ce que l'heure exacte apparaisse sur l'afficheur. Quand vous relâchez la touche **CLOCK**, l'horloge se met en marche.

- Le système d'affichage de l'heure varie selon le modèle que vous possédez.
 - Système de 12 heures: "AM 12:00" = minuit
 - Système de 24 heures: "0:00" = minuit
- Pour régler l'heure plus rapidement, tenez enfouée la touche + ou - en même temps que la touche **CLOCK**.

Réglage de la date

- 1 Tout en tenant enfouée la touche **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**, appuyez sur + ou - sous **TIME SET** jusqu'à ce que la date exacte apparaisse sur l'afficheur. Relâchez ensuite la touche **SNOOZE/ DATE/ SLEEP OFF**.

- Pour afficher la date, appuyez sur la touche **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**. L'heure courante réapparaît quand vous relâchez la touche **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**. Si vous appuyez sur **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** quand la fonction **SNOOZE** est activée, l'année et la date n'apparaîtront pas sur l'afficheur.

Ecoute de la radio

- 1 Appuyez sur la touche **RADIO ON/ SLEEP** pour allumer la radio et réglez le volume (**VOL**).
- 2 Choisissez la gamme **FM, AM (PO)** ou **GO**, puis accordez une station avec la molette **TUNING**.

- Pour arrêter la radio, appuyez sur la touche **RADIO OFF/ALARM/ RESET/OFF**.
- Pour améliorer la réception radio
 - FM: Déroulez complètement l'antenne fil pour améliorer la réception FM.
 - AM(PO)/GO: Faites pivoter le radioréveil à l'horizontale jusqu'à ce que vous trouviez la meilleure position de réception. Une antenne barre de ferrite est intégrée à l'appareil.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme par radio, accordez d'abord une station, puis réglez le volume.

- 1 Tout en tenant enfouée la touche **ALARM A RADIO** (pour la radio) ou **B BUZZER** (pour la sonnerie), appuyez sur + ou - sous **TIME SET** jusqu'à ce que l'heure souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Quand vous relâchez la touche **ALARM A** ou **B**, l'indicateur **ALARM A** ou **B** cesse de clignoter et s'allume, puis l'heure actuelle apparaît sur l'afficheur. L'alarme se déclenchera à l'heure préréglée et s'éteindra automatiquement au bout de 59 minutes.

- Si vous réglez **ALARM A** et **ALARM B** à la même heure, seule **ALARM A** fonctionnera.
- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur **RADIO OFF/ ALARM RESET/OFF**. L'alarme retentira le lendemain à l'heure préréglée.
- Pour annuler une des alarmes, appuyez sur **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF** tout en tenant enfouée la touche **ALARM A** ou **B** correspondante.
- Pour sommeiller encore quelques minutes, appuyez sur **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**. L'alarme s'arrête, mais elle retentira une nouvelle fois au bout de 6 minutes. Vous pouvez répéter cette opération à volonté.
- Pour régler le volume de l'alarme par radio, tournez la commande **VOL**.
- Pour vérifier l'heure préréglée, appuyez sur **ALARM A** ou **B**.

Réglage du programmeur

Le programmeur intégré qui arrête automatiquement la radio à l'heure préréglée vous permet de vous endormir au son de la musique.

- 1 Appuyez sur **RADIO ON/SLEEP**. La radio s'allume. Elle s'éteindra quand la durée préréglée sera écoulée. Vous pouvez régler le programmeur sur 90, 60, 45, 30 ou 15 minutes. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'afficheur change de la manière suivante.

Heure actuelle → On → 90 → 60

← 15 ← 30 ← 45 ←

La radio fonctionne pendant la durée préréglée, puis s'éteint.

- Pour arrêter la radio avant la durée préréglée, appuyez sur **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**.

Précautions

- Faites fonctionner l'appareil sur les sources d'alimentation indiquées dans les "Spécifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et autres informations électriques se trouve sous l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation secteur en tirant sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou un liquide tombait dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un réparateur qualifié avant de le remettre sous tension.
- Si le boîtier est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux imprégné d'une solution savonneuse douce.

Précaution au sujet de la pile

Si vous comptez laisser l'appareil débranché pendant longtemps, enlevez la pile pour éviter une usure inutile et des dommages résultant d'une fuite d'électrolyte.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Affichage de l'heure:
 Amérique du Nord, R.U. et Australie: système de 12 heures
 Autres pays: système de 24 heures

Plage de fréquences:

	Gamme	ICF-C390	ICF-C390L
Amérique du Nord	FM	87,5-108 MHz	-
	AM	530-1 605kHz	-
Italie	FM	87,5-108 MHz	-
	AM	526,5-1 606,5kHz	-
France	FM	-	87,5-108 MHz
	GO	-	153-255 kHz
Autres pays	FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM(PO)	530-1 605kHz	530-1 605kHz
	GO	-	153-255 kHz

Haut-parleur: Env. 6,6 cm (2 5/8 pouces) diam., 8 ohms

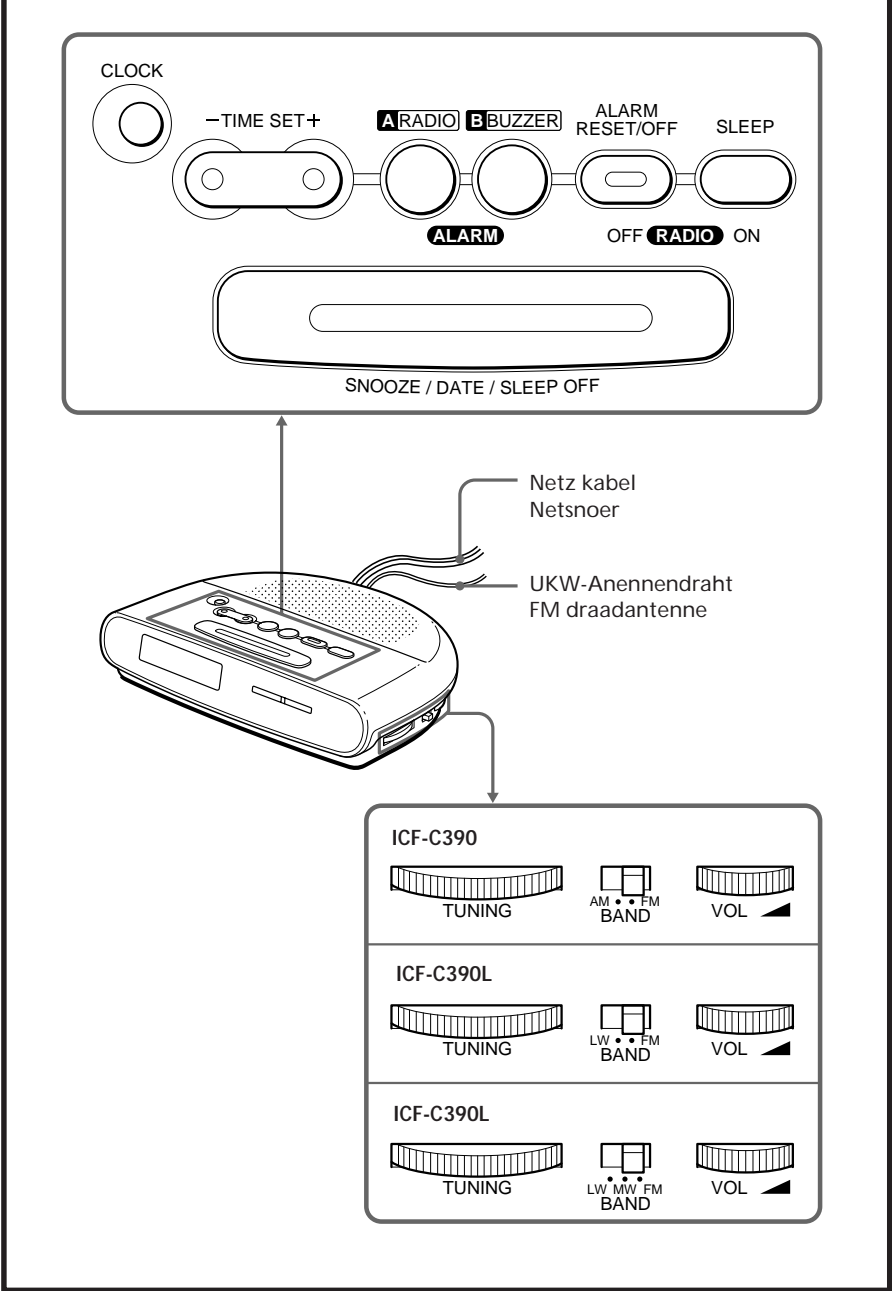
Puissance de sortie: 100 mW (à 10% de distorsion harmonique)

Alimentation:
 Amérique du Nord: CA 120 V, 60 Hz
 Autres pays: CA 220-230 V, 50 Hz
 Alimentation de secours: CC 9 V, une pile 6F22

Autonomie de la pile: Env. 35 heures avec une pile Sony S-006P (U)

Dimensions hors tout: Env. 220 x 47,5 x 153 mm (l/h/p) (8 3/4 x 1 7/8 x 6 1/8 pouces)
Poids: Modél R.U.: Env. 610 g (1 li 6 on.) pila non comprise
 Autres modèles: Env. 540 g (1 li 3 on.) pila non comprise

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



Deutsch

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Vor dem Betrieb

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine und sind überzeugt, daß Sie lange Freunde an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Bevor Sie die Dream Machine in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Diese Anleitung behandelt die beiden Modelle ICF-C390 und ICF-C390L. Die Modelle unterscheiden sich wie folgt durch den Wellenbereich:

Nord-Amerika	ICF-C390	UKW/AM
Frankreich	ICF-C390L	UKW/LW
Andere Länder	ICF-C390	UKW/AM
	ICF-C390L	UKW/MW/LW

Merkmale

- Zwei Alarmfunktionen.
- Datumsanzeige.
- Uhrzeit in beide Richtungen einstellbar.
- Stromausfallüberbrückung für Uhr und Alarm (Radio und Summer), wenn eine Pufferbatterie (6F22, nicht mitgeliefert) eingesetzt ist. (Beim Modell für Nord-Amerika versorgt die Pufferbatterie sowohl die Uhr als auch den Alarm; bei den anderen Modellen versorgt sie nur die Uhr.)

Einsetzen der Batterie

Damit die Uhr auch bei einem Netzstromausfall weiterläuft, muß eine Batterie des Typs 6F22 (nicht mitgeliefert) eingesetzt werden. Öffnen Sie hierzu den Deckel an der Unterseite des Geräts, setzen Sie die Batterie dann polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel wieder. (Die Batterie sollte vor der Einstellung der Uhrzeit eingesetzt werden.)

- Nach einem Netzstromausfall stimmt die angezeigte Uhrzeit möglicherweise mehr genau (es kann zu Abweichungen von bis zu zehn Minuten pro Stunde kommen).

Wann muß die Batterie ausgewechselt werden?

Zur Überprüfung des Batteriezustandes trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose ab, und schließen Sie es nach einigen Minuten wieder an. Wenn die Uhrzeit dann nicht mehr stimmt, muß die Batterie ausgewechselt werden.

Einstellung der Uhrzeit und des Datums

Einstellung der Uhrzeit

- Schließen Sie das Gerät an. Im Display blinkt AM 12:00 oder 0:00.
- Während Sie **CLOCK** gedrückt halten, drücken Sie + oder **– TIME SET**, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird. Beim Loslassen von **CLOCK** läuft die Uhr los.

- Das Uhrzeit-Anzeigesystem ist von Modell zu Modell verschieden. 12-Stunden-System: AM 12:00 = Mitternacht 24-Stunden-System: 0:00 = Mitternacht
- Zum schnelleren Ändern der Ziffern halten Sie **CLOCK** und + bzw. – gedrückt.

Einstellung des Datums

- Während Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gedrückt halten, drücken Sie + oder **– TIME SET**, bis das richtige Datum angezeigt wird. Danach lassen Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** los.

- Zum Anzeigen des Datums drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Beim Loslassen der Taste wird wieder die Uhrzeit ange zeigt. Wenn **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** bei aktivierter SNOOZE-Funktion gedrückt wird, erscheint das Jahr und das Datum nicht im Display.

Radiobetrieb

- Schalten Sie das Radio durch Drücken von **RADIO ON/SLEEP** ein, und stellen Sie die Lautstärke mit **VOL** ein.
- Wählen Sie den Wellenbereich (**AM (MW)**, **LW** oder **FM (UKW)**), und stimmen Sie am **TUNING-Regler** auf den gewünschten Sender ab.

- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF**.
- Für optimalen Empfang UKW: Breiten Sie die UKW-Drahtantenne auf volle Länge aus. **AM (MW)/LW**: Drehen Sie das Gerät um die vertikale Achse, bis der Empfang optimal ist. In diesen Wellenbereichen arbeitet die eingebaute richtempfindliche Ferritstabantenne.

Einstellung des Alarms

Bevor Sie den den Radioalarm aktivieren, stimmen Sie auf den gewünschten Sender ab, und stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

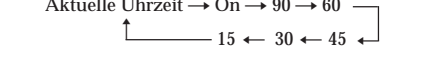
- Während Sie **ALARM A RADIO** (für Radioalarm) oder **B BUZZER** (für Summeralarm) gedrückt halten, drücken Sie + oder **– TIME SET**, bis die gewünschte Alarmzeit im Display angezeigt wird. Beim Loslassen von **ALARM A** bzw. **B** geht die **ALARM A-** bzw. **B-**Anzeige von Blinken zu Dauerleuchten über, und die aktuelle Uhrzeit erscheint im Display. Zur eingestellten Alarmzeit ertönt der Alarm; nach 59 Minuten verstummt er automatisch wieder.

- Wenn für **ALARM A** und **ALARM B** die gleiche Zeit eingestellt wird, arbeitet nur **ALARM A**.
- Zum Ausschalten des Alarms drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF**. Der Alarm ist am nächsten Tag erneut zur eingestellten Alarmzeit zu hören.
- Um nur einen Alarm abzuschalten, drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF**, während Sie gleichzeitig **ALARM A** bzw. **ALARM B** gedrückt halten.
- Um noch einige Minuten weiterzuschlummern, drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Der Alarmton verstummt dann, ertönt jedoch nach etwa sechs Minuten wieder. Diese "Schlummerfunktion" kann beliebig oft wiederholt werden.
- Zur Einstellung der Alarm-Lautstärke drehen Sie den **VOL**-Regler.
- Zur Überprüfung der eingestellten Alarmzeit drücken Sie **ALARM A** bzw. **B**.

Einstellung des Einschlaf timers

Der Einschlaf timer schaltet das Radio automatisch nach der von Ihnen eingestellten Zeitspanne aus, so daß Sie mit Musik einschlafen können.

- Drücken Sie **RADIO ON/SLEEP**. Das Radio wird eingeschaltet. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste kann eine Abschalt-Zeitspanne von 90, 60, 45, 30 oder 15 Minuten eingestellt werden. Die Anzeige im Display ändert sich wie folgt:



Nach Ablauf der eingestellten Zeitspanne schaltet sich das Radio automatisch aus.

- Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät mit der unter "Technische Daten" angegebenen Stromquelle.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite des Geräts.
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Unterlagen wie Decken, Teppichen usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw. auf, da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden könnten.
- Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangen, trennen Sie das Gerät ab, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Zur Reinigung des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.

Vorsicht

Wenn das Gerät längere Zeit vom Stromnetz abgetrennt bleibt, nehmen Sie die Batterie heraus, um einer Tiefentladung und der damit verbundenen Auslaufgefahr vorzubeugen.

Bei weiterführenden Fragen bezüglich dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Zeitanzeige:

Nord-Amerika, Großbritannien und Australien: 12-Stunden-System
Andere Länder: 24-Stunden-System
Empfangsbereich:

	Wellenbereich	ICF-C390	ICF-C390L
Nord-Amerika	UKW	87,5-108 MHz	–
	AM	530-1605kHz	–
Italien	UKW	87,5-108 MHz	–
	AM	526,5-1606,5kHz	–
Frankreich	UKW	–	87,5-108MHz
	LW	–	153-255 kHz
Andere Länder	UKW	87,5-108 MHz	87,5-108MHz
	AM (MW)	530-1605 kHz	530-1605kHz
	LW	–	153-255 kHz

Lautsprecher: ca. 6,6 cm Durchmesser, 8 Ohm
Ausgangsleistung: 100 mW (bei 10% Klirrgrad)
Stromversorgung:

Nord-Amerika: 120 V Wechselspannung, 60 Hz
Andere Länder: 220 - 230 V Wechselspannung, 50 Hz
Zur Stromausfallüberbrückung: Batterie des Typs 6F22, 9 V Gleichspannung

Batterie-Lebensdauer: ca. 35 Stunden bei Verwendung einer Sony Batterie des Typs S-006P (U)

Abmessungen: ca. 220 x 47,5 x 153 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht: Großbritannien-Modell: ca. 610 g, ausschl. Batterie
Andere Modelle: ca. 540 g, ausschl. Batterie

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open nooit de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties uitsluitend aan de erkende vakhandel over.

Alvorens u het apparaat in gebruik neemt

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine radiowecker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

In deze gebruiksaanwijzing worden twee modellen beschreven: de ICF-C390 en de ICF-C390L. De afstembanden en gebieden waar elk model verkrijgbaar is, zijn in onderstaande tabel aangegeven.

Noord-Amerika	ICF-C390	FM/AM
Frankrijk	ICF-C390L	FM/LG
Andere landen	ICF-C390	FM/AM
	ICF-C390L	FM/MG/LG

Kenmerken

- Dubbele wekfunctie
- Datum-aanduiding
- Tijdsaanduiding voor/achterwaarts instelbaar
- Reservevoeding zorgt dat de klok blijft lopen en de wektijd (voor radio en zoemer) wordt gehandhaafd, ook bij een stroomonderbreking, op stroom van een 6F22 batterij (niet bijgeleverd). (Voor modellen behalve die voor Noord-Amerika, dient de reservevoeding uitsluitend voor de klok.)

Plaatsen van de batterij

Om te zorgen dat de klok gelijk blijft lopen, is voor de werking van de Dream Machine naast lichtnetvoeding één 6F22 batterij (niet bijgeleverd) nodig. Deze batterij zorgt dat de klok blijft lopen in het geval van een stroomonderbreking. Voordat u de klok van de Dream Machine gaat instellen, opent u het deksel van het batterijvak aan de onderkant van het apparaat, plaatst u hierin de batterij met de juiste polariteit van + en – en sluit u het deksel weer.

- Het kan gebeuren dat de klok na een stroomonderbreking niet precies de juiste tijd aangeeft. (Er kan een afwijking van circa 10 minuten per uur optreden.)

Wanneer de batterij te vervangen

Om de toestand van de batterij te controleren, trek u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact, om na enkele minuten de stekker weer aan te sluiten. Als de aangegeven tijd nu afwijkt van de juiste tijd, dient u de batterij door een nieuwe te vervangen.

Instellen van de datum en tijd

Gelijkzetten van de klok

- Stek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. In het uitleesvenster knippert nu "AM 12:00" of "0:00".
- Houd de **CLOCK** toets ingedrukt en druk onder **TIME SET** op de + of – kant van de toets totdat de juiste tijd in het uitleesvenster wordt aangegeven. Wanneer u de **CLOCK** toets loslaat, begint de klok te lopen.

- Of de tijd in een 12-uurs of 24-uurs cyclus wordt aangegeven, hangt af van uw model radiowecker. 12-uurs cyclus: "AM 12:00" = middernacht 24-uurs cyclus: "0:00" = middernacht
- Om de tijdsaanduiding sneller te laten oplopen of teruglopen, houdt u de **CLOCK** toets en de + of – kant van de toets tegelijkertijd ingedrukt.

Instellen van de datum

- Houd de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets ingedrukt en druk, onder **TIME SET** op de + of – kant van de toets totdat de juiste datum in het uitleesvenster verschijnt. Laat hierna de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets weer los.

- Als u de datum in het uitleesvenster wilt zien, drukt u de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets in. Zodra u de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets loslaat, verschijnt de tijdsaanduiding weer in het uitleesvenster. Als u op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets drukt terwijl de SNOOZE repeeteerwekker is ingeschakeld, zal de datum niet worden aangegeven.

Bediening van de radio

- Druk op de **RADIO ON/SLEEP** toets om de radio in te schakelen en stel de geluidsterkte naar wens in met de **VOL** volumeregelaar.
- Stel in op **FM** of **AM (MW)** of **LW** en stem af op de gewenste zender met de **TUNING** regelaar.

- Om de radio uit te schakelen, drukt u op de **AMIO OFF/ALARM RESET/OFF** toets.
- Verbeteren van de radio-ontvangst: **FM**: Strek de FM draadantenne zo ver mogelijk uit om de FM-gevoeligheid te vergroten. **AM (MW)/LW**: De kwaliteit van de ontvangst wordt bepaald door de richting van de vast ingebouwde ferrietstaaf-antenne. Draai het gehele apparaat in een horizontaal vlak om de beste stand te vinden.

Zetten van de wekker

Als u door de radio gewekt wilt worden, dient u eerst op een radiozender af te stemmen en de geluidsterkte naar wens in te stellen.

- Om de wekker in te stellen, houdt u de **ALARM A RADIO** toets (voor de radio) of de **B BUZZER** toets (voor de zoemer) ingedrukt en drukt u op de + of – toets onder **TIME SET** tot de gewenste wektijd in het uitleesvenster verschijnt. Wanneer u de **ALARM A** of **B** toets loslaat, houdt de **ALARM A** of **B** indicator op met knipperen en blijft branden, waarna de huidige tijd weer in het uitleesvenster verschijnt. Op het ingestelde wektijdstip zal de wekker afgaan, om automatisch na 59 minuten uitgeschakeld te worden.

- Als u de wektijd voor de radio **ALARM A** en de zoemer **ALARM B** op dezelfde tijd instelt, zal op de ingestelde wektijd alleen het geluid van de radio te horen zijn.
- Om de wekker af te zetten, drukt u op de **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF** toets. De wekker zal de volgende dag weer om dezelfde tijd afgaan.
- Om de radio-wekker of zoemer geheel uit te schakelen, drukt u op de **RADIO OFF/ALARM RESET/OFF** toets terwijl u de **ALARM A** of de **ALARM B** toets ingedrukt houdt.
- Als u nadat de wekker gaat nog even wilt doorslapen, drukt u op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets. Het wekgeluid wordt dan voorlopig uitgeschakeld, maar zal wel na ongeveer 6 minuten weer te horen zijn. U kunt deze repeeteerwekker net zo lang gebruiken als u wilt.
- Om de geluidsterkte van de radiowekker in te stellen, draait u aan de **VOL** regelaar.
- Om de ingestelde wektijd te controleren, drukt u op de **ALARM A** of **B** toets.

Gebruik van de sluimerfunctie

Met de sluimerfunctie kunt u gerust in slaap vallen bij het geluid van de radio, wetende dat deze automatisch wordt uitgeschakeld wanneer de ingestelde sluimerduur is verstreken.

- Druk op de **RADIO ON/SLEEP** toets. De radio wordt ingeschakeld. Na een bepaalde ingestelde tijd (de sluimerduur) wordt de radio weer uitgeschakeld. U kunt de sluimerduur instellen op 90, 60, 45, 30 of 15 minuten. Iedere keer dat u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

Huidige tijd → On→ 90→ 60

↵

15 ← 30 ← 45 ←

De radio blijft gedurende de ingestelde tijd spelen en wordt daarna automatisch uitgeschakeld.

- Om de radio uit te schakelen voordat de sluimerduur is verstreken, drukt u op de **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** toets.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat uitsluitend op de voedingsbronnen aangegeven onder "Technische gegevens".
- Het naamplaatje met daarop de bedrijfsspanning e.d. bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- Pak voor het verbreken van de aansluiting van het netsnoer altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Er blijft spanning op het apparaat staan zolang het op het stopcontact is aangesloten, ook wanneer het apparaat zelf uitgeschakeld is.
- Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond (zoals een kleedje of tapijt), en plaats het niet vlak in de buurt van gordijnen of een wandtapijt, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst door een deskundige nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Reinig de behuizing met een zacht doekje, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

Waarschuwing betreffende de batterij

Als u de stekker uit het stopcontact trekt omdat u van plan bent het apparaat geruime tijd niet te gebruiken, verwijzer dan ook de batterij uit het apparaat, zodat deze niet onnodig leegraakt en zodat er geen schade kan ontstaan door eventuele batterijlekkage.

Mocht u verder nog vragen hebben of problemen met de bediening van het apparaat, neem dan a.u.b. contact op met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Tijdsaanduiding:

Noord-Amerika, Groot-Brittannië en Australië: 12-uurs cyclus
Andere landen: 24-uurs cyclus
Frequentiebereik:

	Afstemband	ICF-C390	ICF-C390L
Noord-Amerika	FM	87,5-108 MHz	–
	AM	530-1605kHz	–
Italië	FM	87,5-108 MHz	–
	AM	526,5-1606,5kHz	–
Frankrijk	FM	–	87,5-108 MHz
	LG	–	153-255 kHz
Andere landen	FM	87,5-108 MHz	87,5-108MHz
	AM (MG)	530-1605 kHz	530-1605kHz
	LG	–	153-255 kHz

Luidspreker: Ca. 6,6 cm doorsnede, 8 ohm
Uitgangsvermogen: 100 mW (bij 10% harmonische vervorming)

Stroomvoorziening:

Noord-Amerika: 120 V wisselstroom, 60 Hz
Andere landen: 220 - 230 V wisselstroom, 50 Hz
Voor de reservevoeding: 9 V gelijkstroom van één 6F22 batterij

Levensduur batterij: Ca. 35 uur, bij gebruik van een Sony S-006P (U) batterij

Afmetingen: Ca. 220 x 47,5 x 153mm (b/h/d), incl. uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht: Brits model: Ca. 610 gram, zonder batterij
Overige modellen: Ca. 540 gram, zonder batterij

Wijzigingen zonder kennisgeving in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.